

Isaiah

[Mode 1]

based on the work of Suzanne Haik-Vantoura

Translation by Bob MacDonald

<http://meafar.blogspot.com>

44.1 וְעַתָּה שְׁמַע יַעֲקֹב עַבְדִּי וְיִשְׂרָאֵל בְּתַרְתִּי אָמַר 2 כֹּה בּו יְהוָה

ve-a - tah she - ma ya-a - qov av - di ve-yis-ra - eil ba - char - ti vo koh a - mar ado -
and / now / hear / O Jacob my servant and Is-ra - el whom I have chosen. Thus / says Yah -

9 עֲשֵׂה וַיֵּצֵר מִבְּשׁוֹ יַעֲזֹר אֵל תִּירָא עַבְדִּי

nai o - se - ka ve - yo - tser - ka mi - be - ten ya - ze - re - ka al ti - ra av -
weh who made you and / who firmed you in the bel - ly and who helps you. Do not fear O my

14 יַעֲקֹב וְיִשְׁרוּן בְּתַרְתִּי בּו

di ya - a - qov vi - shu - run ba - char - ti vo
ser - vant Ja - cob and Yeshu - run whom I have chosen.

18 אֶצֶק 3 כִּי מַיִם עַל צְמָא וְנוֹלִים עַל יַבְשָׁה אֶצֶק

ki e - tsaq mai - yim al tsa - mei ve - noz - lim al ya - ba - shah e -
for I will in - fuse wa - ters into the thirst - ty and flows upon the dry land I will in -

21 חֲצִיר בִּבְיֹן 4 וְצִמְחוּ עַל צִמְצִימֵי עַל וּבִרְכֹתֵי זֶרְעֶךָ עַל רוּחִי

tsoq ru - chi al zar - e - ka u - vir - ka - ti al tse - e - tsa - ei - ka ve - tsam - chu be - vein cha -
fuse my spir - it into your seed / and my bless - ing up - on your off - spring and they will grow a - mong the

26 יִקְרָא וְזֶה אֲנִי לִיהוָה יֹאמַר 5 זֶה מַיִם יִבְלִי עַל פְּעָרֵימִים

tsir ka - a - ra - vim al yiv - lei ma - yim zeh yo - mar la - ado - nai a - ni ve - zeh yiq -
grass / / as willows by the courses of wat - ers This one will say Yah - weh's am I and this one will

32 וְבִשְׁמִי לִיהוָה יְדוּ יִכְתֹּב וְזֶה יַעֲקֹב בְּשֵׁם

ra ve - sheim ya - a - qov ve - zeh yik - tov ya - do la - ado - nai uv -
call and the name / is Jacob and this one will write with his hand / Yah - weh's and by the

36 יְהוָה וְגֵאֲלוֹ יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ יְהוָה אֲמַר 6 כֹּה יִכְנֶה יִשְׂרָאֵל

sheim yis-ra - eil ye-ka - neh koh a - mar ado - nai me-lek yis-ra - eil ve-go-a - lo ado -
name of Is-ra - el / be titled. / thus says Yah - weh the king of Is-ra - el and his re - deemer Yah -

43 אֱלֹהִים אֵין וּמִבְלַעְדִּי אַחֲרָיו וְאֲנִי רִאשׁוֹן אֲנִי צְבָאוֹת

nai tse-va - ot a - ni ri-shon va - a - ni a - cha-ron u - mi-bal - a - dai ein e - lo -
weh / of hosts. I am the first and I am the / last and a - part from me there is no

49 מְשׁוּמִי לִי וַיַּעַרְכֶּה וַיְגִידָה יִקְרָא כְמוֹנִי 7 וְיָמִי

him u - mi ka - mo - ni yiq - ra ve - ya - gi - de - ah ve - ya - re - ke - ah li mi - su -
God And who as I do will call will make it plain and will arr-range it for me to set in

52 יִגִּידוּ תְּבִאָהּ וְאֲשֶׁר וְאֲתִיּוֹת עוֹלָם עַם

mi am o - lam ve - o - ti - yot va - a - sher ta - vo - nah ya - gi - du
place the people of the age and the things that are and / that are com-ing let them make it

58 וְהִגְדִּיתִי הִשְׁמַעְתִּיךָ מֵאֵז הִלָּא תִירְהוּ וְאַל תִּפְחָדוּ 8 אֵל לָמוּ

la - mo al tif - cha - du ve - al tir - hu ha - lo mei - az hish - ma - ti - ka ve - hi -
clear to them. Do not be in dread and do not fear Have I not from then made you hear and made it

62 וְאֵין מִבְלַעְדִּי אֵלֹהִים הֵינִי יַעֲדִי וְאַתֶּם

gad - ti ve - a - tem ei - dai ha - yeish e - lo - ah mi - bal - a - dai ve - ein
clear to you that you are my witnesses. Is there any God a - part from me or any

67 יִדְעָתִי בַל צוּר

tsur rock? bal Not ya - da - ti know - ledge!